



MEMORANDUM OF AGREEMENT

Between

**ARABIC DEPARTMENT FACULTY OF LETTER
UNIVERSITAS NEGERI MALANG (UM)**

and

HARVEST TRAINING AND EDUCATION CENTER

Arabic Department, Faculty of Letter, Universitas Negeri Malang (UM), Indonesia, and Harvest Training and Education Center, Egypt, believe that mutual benefits can be derived by bridging their two units, achieving a closer relationship by linking their scholars, students, and personnel. Both units share the strong conviction that mutual understanding among people can be promoted through the establishment of academic links. Therefore, both faculty or units agree to enter into this Memorandum of Agreement (MoA).

Article I: Principle of Collaboration

Arabic Department, Faculty of Letter, Universitas Negeri Malang (UM), and Harvest Training and Education Center agree to develop their academic links under the principle of mutual understanding, mutual benefits, common interests, and mutually complementary activities.

Article II: Aim of Collaboration

- (1) To promote individual contacts among scholars, students, and personnel of both units;
- (2) To promote links in teaching, research, and cultural activities;
- (3) To provide opportunities for staff and lecture, however such exchange need not be equally reciprocated;
- (4) To develop and encourage joint research, seminars, conferences, and workshops;
- (5) To develop, when opportunities are available, joint study program;
- (6) To support the exchange of academic materials;
- (7) To share experiences and expertise concerning faculty or units administration and management, and

- (8) To encourage any other activities that both universities agree will be of mutual benefit.

Article III: Areas of Collaboration

Areas of collaboration may include any academic or other programs offered by Faculty of Letter, UM and Harvest Training and Education Center.

Article IV: Implementation

It is understood and agreed that

- (1) Proposals for collaborative projects under this MoA will be submitted through the Chief Executive Officer of the two sides, and it is recommended that reports should be submitted to each Chief Executive Officer at the completion of each project.
- (2) The two sides will continue to pay the regular in-country salary of its staff members on exchange or visiting programs. However, under specific contracts or secondments, the host faculty or units may consider paying a supplemental salary to visiting scholars during the period of their assignment.
- (3) Financial arrangements for collaborative research, seminars, workshops, conference, and other such activities will be negotiated separately and will be subject to the availability of funds.
- (4) The host faculty or units will not be responsible to cover the costs of medical treatment or hospitalization for visiting scholars or lecture, and it is recommended that visitors should obtain overseas health insurance coverage from their home country.
- (5) Both units from both sides agree to assist each other in obtaining external funding from outside sources.

Article V: Duration and Termination of the Agreement

- (1) This MoA is effective as of the date of signature by the Chief Executive officer of the two sides.
- (2) This MoA may be amended at any time as indicated by written mutual consent.
- (3) This MoA may be terminated by either units by the provision of a written notice of termination not less than six months prior to the desired termination date. However, both faculty or units agree that at that time all continuing

obligation to students, staff, funding bodies or other entities are met in full subsequent to the notice of termination.

Article VI: Notices

Every notice, request or any other communication required or permitted to be given pursuant to this Agreement shall be in writing, in English and delivered personally or sent by registered or certified air mail or by courier or fax (which shall be acknowledged by the other Party) to the Parties at the addresses as stated below:

(a) **If to Harvest Training and Education Center:**

Harvest Training and Education Center

Dr Ahmed mohamed moursi eltoukhi
Head of Arabic Department at Harvest Training and Education Center
Egypt Elmansoura El-Gamaa Tawer .Off Elgalaa and Elgammal St.
Email: aheltokhy13579@gmail.com
Tel.: 00201064547523
Egypt

(b) **If to Universitas Negeri Malang:**

Arabic Department Faculty of Letter, Universitas Negeri Malang

Dr. Hanik Mahliatussikah
Head of Arabic Department,
Jalan Semarang no. 5
Universitas Negeri Malang
Email: hanik.mahliatussikah.fs@um.ac.id
Tel.: +62 (0) 341 551312 ext.235
Fax. no: +62 (0) 341 567475
Jl. Semarang No.5, Malang, 65145
Indonesia

Article VII: Confidentiality

The Parties agree and undertake to keep confidential at all times any information or data that may be exchanged, acquired or shared in connection with any programme or activity conducted pursuant to this agreement and where the same is already in public domain.

Article VIII: Dispute Resolution

Dispute, controversy or claim arising out or relating to this Agreement, or the termination of invalidity thereto shall be solved amicably by both parties by discussion to reach consensus. Should consensus be not reached from the discussion, either party may take the dispute, controversy or claim to the Foreign Affairs in each country to find solution through diplomacy.

Article IX: Governing Law

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Indonesia and Australia.

(The remainder of this page is intentionally left blank)

IN WITNESS THEREOF, both Parties have caused this Agreement to be executed by their duly authorised representatives.

For and on behalf of the
HARVEST TRAINING AND EDUCATION
CENTER



Mahmoud Mohamed Gamaleldin Abdelrehim
(Director)
Designation

Date:.....10/8/2022

For and on behalf of
Faculty of Letter
UNIVERSITAS NEGERI MALANG



Prof. Utami Widiati, M.A., Ph.D
(Dean)
Designation

Date:.....10/8/2022